

0. OTHER BIBLE TRANSLATIONS - Story Preface

1. STORY PREFACE

2. THE HEBREW OLD TESTAMENT

3. THE DEAD SEA SCROLLS

4. THE OLD TESTAMENT IN GREEK

5. THE NEW TESTAMENT

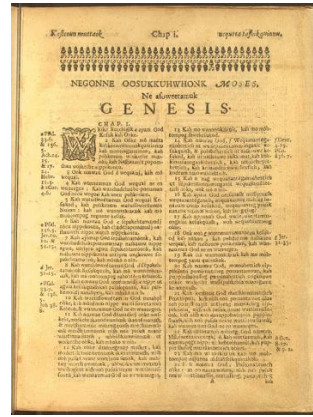
6. THE LATIN BIBLE

7. WYCLIFFE VERSION - ENGLISH TRANSLATION

8. ENGLISH TRANSLATION by WILLIAM TYNDALE

9. THE ENGLISH KING JAMES VERSION

10. OTHER BIBLE TRANSLATIONS



In 1633, on behalf of Native Americans, John Eliot (a successful Congregational minister at Roxbury, Massachusetts) translated and printed a *Bible* into the Algonquin language. This image depicts a copy of that translation. Image online via the Library of Congress. Click on it for a much-better view.

After the *KJV* was authorized, in 1611, it became the translation of choice for English-speaking protestants and remained so for centuries. In fact, although there have been more English translations since 1611, a huge debate still rages whether *any* other translation—including the *New King James Version*, which was produced in 1982—is acceptable.

It is natural to think the first *Bible* printed in America would have been a copy of the *KJV*. It was not. The first American printing (in 1663) was a translation of the *Bible for Native Americans*, produced by John Eliot and printed in the *Algonquin language*.

Today the Bible has been translated into thousands of different languages. From precious, early non-Greek/Hebrew manuscripts like the *Codex Argenteus* (in Gothic) to the first book ever printed for mass circulation on a *Gutenberg Printing Press* (Martin Luther's *German translation*), the Bible remains the most-read, best-selling book of all time.

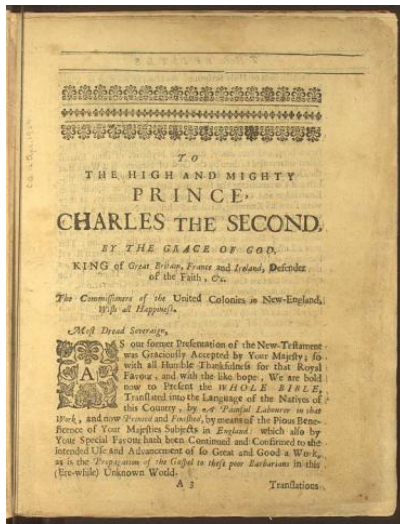
When people walk into bookstores looking for hot-sellers, they no longer see the *Bible* included on *The New York Times* list. It has been decades since it last appeared on that Top-Ten slate. But when today's customers are long gone, and most contemporary best-sellers have been forgotten, the *Bible* will continue *its* journey into the coming centuries.

See [Alignments to State and Common Core standards for this story online at:](http://www.awesomestories.com/asset/AcademicAlignment/OTHER-BIBLE-TRANSLATIONS-Protestant-Bible-A-Journey-Through-Centuries)

<http://www.awesomestories.com/asset/AcademicAlignment/OTHER-BIBLE-TRANSLATIONS-Protestant-Bible-A-Journey-Through-Centuries>

See [Learning Tasks for this story online at:](http://www.awesomestories.com/asset/AcademicActivities/OTHER-BIBLE-TRANSLATIONS-Protestant-Bible-A-Journey-Through-Centuries)

<http://www.awesomestories.com/asset/AcademicActivities/OTHER-BIBLE-TRANSLATIONS-Protestant-Bible-A-Journey-Through-Centuries>



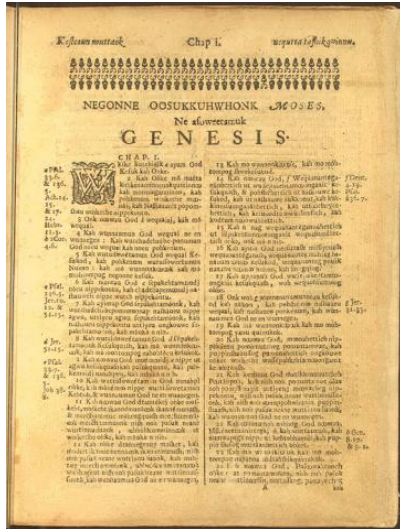
1633 Bible Printed in America

Image online, courtesy the U.S. Library of Congress.

PD

View this asset at:

<http://www.awesomestories.com/asset/view/1633-Bible-Printed-in-America>



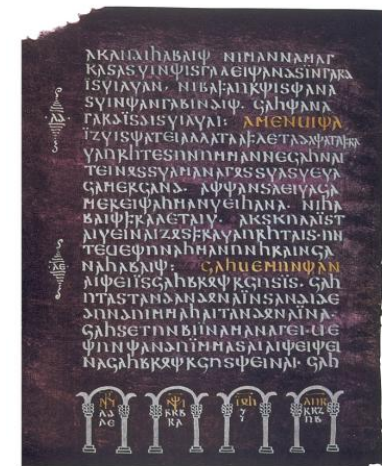
Algonquin Bible - Genesis

Image online, courtesy Library of Congress.

PD

View this asset at:

<http://www.awesomestories.com/asset/view/Algonquin-Bible-Genesis>



Codex Argenteus

Image online, courtesy Wikimedia Commons.

PD

View this asset at: <http://www.awesomestories.com/asset/view/Codex-Argenteus>



Martin Luther Bible - German Translation

Image, described above, online courtesy Library of Congress.

PD

View this asset at:

<http://www.awesomestories.com/asset/view/Martin-Luther-Bible-German-Translation>